



Freitag, 10. Juni 2016 ♦ 4. Jahrgang ♦ Ausgabe Nr. 8

# eschenbach

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Eschenbach SG

*aktuell*

## Herzlich willkommen!

**Aufstockung Stellenplan Altersheime Mürtschen & Berg  
Bewertungen & Rückmeldungen**



Ferien gebucht –  
Ausweis geprüft?

Seite 8



Ihr Input zum neuen  
Baureglement

Seite 15

DAS JAHR OHNE SOMMER

1816

Gedenkfeier zum  
«Tag des Felssturzes» Seite 20

## Aktuell

# Herzlich willkommen in Eschenbach

Am Samstag, 28. Mai begrüßte der Gemeinderat die «neuen Eschenbacherinnen und Eschenbacher» in der Aula des Schulhaus Breiten.



Neue Eschenbacherinnen und Eschenbacher beim «Zmorge» in der Aula

Einmal im Jahr organisiert der Gemeinderat einen Begrüssungsanlass für die Neueinwohner in der Gemeinde. Am 28. Mai war es wieder soweit und rund 70 Personen fanden den Weg in die Aula des Schulhaus Breiten, um den Tag mit einem «Zmorge» mit dem Gemeinderat Eschenbach zu starten.

In lockerer Atmosphäre eröffnete Gemeindepräsident Sepp Blöchliger das reichhaltige Buffet nach einer kurzen Begrüssung. Der Gemeinderat liess es sich nicht neh-

men, die attraktive Gemeinde Eschenbach eingehend vorzustellen und den neuen Mitbewohnerinnen und Mitbewohnern aufzuzeigen, dass es der richtige Schritt war, sich für Eschenbach als Wohngemeinde zu entscheiden. Jedes Mitglied des Gemeinderats stellte zudem kurz sein Ressort und seine Aufgaben innerhalb des Rats und im Dienste der Gemeinde vor. Die beste Integration sei immer noch das aktive Mitmachen am Dorfleben. Beispielsweise in einem Verein oder einer anderen Organisation lerne man schnell neue Freunde kennen und könne rasch Kontakte knüpfen.

Zwischen Butterbrot und Käseplatte hatten die neuen Einwohnerinnen und Einwohner die Gelegenheit, anlässlich einer Tombola attraktive Preise zu gewinnen. Vor allem die kleinen Gäste hatten sichtlich Spass

## Editorial



## Alles neu macht der Juni...

Liebe Eschenbacherinnen und Eschenbacher

Oha, da habe ich mich wohl um einen Monat vertan. Denn eigentlich gehört sprichwörtlich gesehen dem Wonnemonat Mai auf die Fahne geschrieben, alles neu zu machen. Aber in diesem Jahr läuft ihm aufgrund der aktuellen Ereignisse der Monat Juni regelrecht den Rang ab. Denn schon am ersten Tag zog der Juni alle Blicke auf sich. Die ganze Schweiz, ja ganz Europa guckte an diesem Tag zum ersten Mal gespannt und mit viel Staunen in die Röhre. Genauer gesagt in den 57 Kilometer langen Gotthard Basistunnel, der den Norden und Süden

der Schweiz und von Europa noch näher zusammenbringt. Eine «Gewaltsleistung», die die Schweiz da zustande gebracht hat. Kein Wunder also, dass grosser Bahnhof herrschte am Nord- und Südportal des Tunnels.

Neu ab diesem Monat haben wir auch unserem «Eschenbach aktuell» ein verbessertes Outfit verschrieben. Nachdem es seit genau dreieinhalb Jahren erfolgreich im Musterkleid daher kam, war es an der Zeit, dem Blatt in Sachen Design, Schrift und Inserate ein leichtes Make-up zu verpassen. Das tun wir ja schliesslich an uns auch mit zunehmendem Alter. Inhaltlich soll es nach wie vor mit Berichten aus Gemeinderat, Schule, Kommission und Verwaltung als aufschlussreiches Informationsblatt seine Pflicht erfüllen.

Eine sportliche Neuauflage beginnt in diesem Monat auch mit der Austragung der Fussball-Europameis-

terschaft in Frankreich. Da wird wieder gekickt und «tschuttet», bis letztendlich der Europameister des Fussballs erkoren worden ist. Wie bei der letzten WM weiss ich im Voraus, wer Europameister wird, verrate es aber nicht. Fussball, ein toller Mannschaftssport, der viele Fussballfans vor «die Röhre» lockt und im Volksmund zum «Strassenfeger» wird.

Reichhaltig Neues und Neuauflagen sind also diesen Monat angesagt. Zu diesen Highlights gesellen sich sicher noch andere nicht definierte Neuigkeiten. Ich wünsche Ihnen ohnehin viel Gutes und Neues. Das macht das Leben nämlich interessant und spannend. Und ja, besten Dank, Monat Mai, dass wir dein Sprichwort «alles neu macht der Mai» auch neu für den Juni verwenden durften.

Josef Blöchliger,  
Gemeindepräsident



daran, ihre «Lösli-Nummer» mit derjenigen zu vergleichen, die der Gemeindepräsident aus der Box zog.

Der Gemeinderat begrüsst die «neuen Eschenbacherinnen und Eschenbacher» auch auf diesem Weg in Eschenbach und wünscht ein rasches «Einleben» und viele neue, gute Kontakte.

## Aufstockung Stellenplan Mürttschen & Berg

**An der letzten Gemeinderatssitzung wurde die Aufstockung des Stellenplans für die Pension Mürttschen\*\*\* und das Altersheim Berg genehmigt.**

Der Gemeinderat hat nach Abwägung aller Gesichtspunkte dem Antrag der Kommission Alter zugestimmt und per 1. Januar 2017 die Aufstockung der Stellenpläne um 500 Stellenprozente auf neu 2'240 Stellenprozente für die Pension Mürttschen\*\*\* und um 200 Stellenprozente für das Altersheim Berg mit den entsprechenden Kostenfolgen genehmigt.

Seit Januar 2016 gelten neue Richtlinien zu den Qualitätsanforderungen für die Alters- und Pflegeheimbetriebe im Kanton St. Gallen. Die Definition von Qualitätsstandards ist wie die quantitative Steuerung (Bedarf) eine gemeinsame Aufgabe von Kanton und Gemeinden. Die Gemeinden tragen die Restfinanzierung der Pflegekosten, während der Kanton gerade in jenen Bereichen Heimaufenthaltskosten durch Ergänzungsleistungen trägt, die massgeblich von Qualitätsanforderungen betroffen sind: Infrastruktur (Pensionstaxen) sowie Aktivierungs- und Betreuungsangebote (Betreuungstaxe). Ein gemeinsames Vorgehen ermöglicht es, die Lebensqualität der Bewohnenden, die Kostenperspektive und die Betreiber-

sicht (Gemeinden, aber auch private Anbietende) zu berücksichtigen.

Die neuen Richtlinien haben grossen Einfluss auf die strategische Führung und Organisation, auf die operative Führung, auf die Qualitätsentwicklung und -sicherung, auf den Pflege- und Betreuungsbedarf oder auf die Qualifikation des Personals, um nur einige betroffene Bereiche zu nennen. Weiter werden die Mindest-Stellenprozente pro Betreuer neu über die BESA-Stufen erhoben (Beispiel: Pflegestufe 1 erfordert 0.06 Stellen pro Bewohner/-in).

Das BESA-System (Bewohner/-innen-Einstufungs- und Abrechnungssystem) wurde von November 2015 bis Februar 2016 ebenfalls komplett überarbeitet und die Bewohner gemäss den nun geltenden Richtlinien neu eingestuft. Aufgrund dieser neuen Einstufung zeigen sich in beiden Häusern personelle Engpässe, welche mit der geplanten Aufstockung aufgefangen werden können. Bis anhin wurden personelle Engpässe mit Temporärpersonal überbrückt, was aber die Qualität der Arbeit auf Dauer nicht sicherstellen konnte.

Netto zieht die Stellenplanaufstockung rund Fr. 100'000 Kosten nach



(Foto: iStock by Getty Images)

sich. Dieser Mehraufwand wird im Budget 2017 berücksichtigt.

## Teilstrassenplan genehmigt

**Der Gemeinderat hat den Teilstrassenplan für die Umlegung des Gemeindegewegs Altweid-Honegg genehmigt.**

Der bestehende Gemeindegeweg Altweid-Honegg (Gemeindegeweg 3. Klasse) muss infolge Erweiterung eines Ökonomiegebäudes in nördlicher Richtung umgelegt werden. Mit der Verlegung werden 32 Meter des bestehenden Wegs aufgehoben. Die neue Wegführung weist eine Länge von ca. 40 Metern auf.

Die Artho Holz- und Elementbau AG, St. Gallenkappel, hat dem Gemeinderat einen Teilstrassenplan für die Umlegung des erwähnten Wegs

### Anzeige



**CREATIV-PLANBAU**  
www.creativ-planbau.ch

*Exklusive Ideen inklusive!*

Parz. Nr. 828E zur gemeinderätlichen Genehmigung unterbreitet, welcher genehmigt wurde.

Auf eine öffentliche Auflage des Teilstrassenplans kann gemäss Art. 41 Absatz 2 des Strassengesetzes verzichtet werden. Die Unterlagen liegen nun beim Kanton zur Genehmigung.

## Baumeisterarbeiten Einlenker Grundwiesstrasse

Die Arbeitsvergaben für die Baumeisterarbeiten für die Anpassung des Einlenkers Grundwiesstrasse, St. Gallenkappel, wurden an der letzten Sitzung des Gemeinderats beschlossen.

Der Auftrag ist der Toller AG, Eschenbach, vergeben worden, die das wirtschaftlich günstigste Angebot eingereicht hat.

Gestützt auf Art. 14 ff. der kantonalen Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen und des Anhangs dazu konnte die Arbeitsvergabe aufgrund der Submissionssumme im freihändigen Verfahren erfolgen. Aufgrund von Projektanpassungen

entstehen nun Mehrkosten, welche den Kreditrahmen von Fr. 20'000 übersteigen. Deshalb musste der Gemeinderat einen Nachtragskredit beschliessen. Der Gemeinderat kann gemäss Ziff. 2 des Anhangs zur Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Eschenbach über Nachtragskredite für bei Beschlussfassung über den Voranschlag unvorhersehbare Ausgaben bis zu einem Betrag von 300'000 Franken je Fall, höchstens 800'000 Franken je Jahr, abschliessend entscheiden.

Die Ausführung des Projekts wurde somit freigegeben und zusätzlich zum im Budget 2016 vorhandenen Kredit die Mehrkosten von voraussichtlich Fr. 16'897.70 inkl. MwSt. als Nachtragskredit zulasten der Laufenden Rechnung 2016 genehmigt.

## Sanierung Schulhaus St. Gallenkappel: Arbeitsvergaben

Der Gemeinderat hat diverse Arbeitsvergaben im Zusammenhang mit der 2. Etappe der Sanierung des Schulhauses St. Gallenkappel beschlossen.

Der Gemeinderat hat die Arbeiten wie folgt vergeben:

- Zimmerarbeiten (Dachsanierung): Artho Holz- und Elementbau AG, Rickenstrasse 15, 8735 St. Gallenkappel
- Zimmerarbeiten (Innenausbau Aula): Artho Holz- und Elementbau AG, Rickenstrasse 15, 8735 St. Gallenkappel
- Bedachungsarbeiten: Hüppi Bedachungen, Hintergoldingerstrasse 18, 8638 Goldingen
- Spenglerarbeiten mit Blitzschutz: Bauspenglerei Morger, Rössligass 4, 8733 Eschenbach
- Gipsarbeiten: Marjan Gipser GmbH, Twirrenstrasse 29, 8733 Eschenbach
- Schreinerarbeiten: Blöchlinger Schreinerei GmbH, Egligenstrasse 8, 8638 Goldingen
- Glaserarbeiten: Walter Rüegg Schreinerei, Zilwaldstrasse 2, 8638 Goldingen
- Malerarbeiten: Malergeschäft Gübeli, Inh. Peter Röthlisberger, Rietstück 4, 8733 Eschenbach
- Lamellenstoren: Schenker Storen AG, Churzhaslen 3, 8733 Eschenbach
- Gerüstungen: W. Oertig AG, Alte Schmerikonerstrasse 3, 8733 Eschenbach

Anzeige



# ALFA ROMEO GIULIA

**Premiere:**

<b>FREITAG</b>	<b>17. Juni</b>	<b>14.00 – 18.30</b>
<b>SAMSTAG</b>	<b>18. Juni</b>	<b>11.00 – 17.00</b>



**Garage Mettlen AG**  
**Kläui Center Jona, Tel. 055 225 46 25**  
 Schmerikonerstrasse 37, 8733 Eschenbach  
 Tel. 055 286 23 83  
[www.garage-mettlen.ch](http://www.garage-mettlen.ch)

**Stossen Sie mit uns auf die neue Giulia an.**  
**Ihr Kläui Center Jona - Team**



- Elektroinstallationen: Rickli Elektro GmbH, Rickenstrasse 19, 8735 St. Gallenkappel
- Fassadendämmung: Gadola Fassaden AG, Willikon 42, 8618 Oetwil am See
- Trennwände und Verkleidungen in Holz: Artho Holz- und Elementbau AG, Rickenstrasse 15, 8735 St. Gallenkappel
- Trockeneisstrahlen: Timutech GmbH, Unterdorfstrasse 10, 9246 Niederbüren
- Konvektionsheizung: Patrik Gisler, Schönaustrasse 13, 8717 Benken
- Schlosserarbeiten: Gübeli Tor- und Metallbau AG, Sonnenwiesstrasse 2, 8638 Goldingen
- Buchwandtafel: Hunziker AG, Tischenloostrasse 75, 8800 Thalwil

Der erforderliche Kredit ist im Voranschlag 2016 enthalten.

## Verbindungsleitung St. Gallenkappel-Neuhaus

Der Gemeinderat hat die Baumeisterarbeiten zur Wasserleitung St. Gallenkappel-Neuhaus für den Neubau der Kabelschutzrohre vergeben.

Die Wasserversorgungskommission unterbreitete dem Gemeinderat die Anträge für die Vergabe der Baumeisterarbeiten für den Neubau der Kabelschutzrohre im Zusammenhang mit dem Projekt Verbindungsleitung St. Gallenkappel-Neuhaus. Von fünf eingeholten Offerten wurden die Baumeisterarbeiten an den Anbieter mit dem wirtschaftlich günstigsten Angebot erteilt, nämlich an die Toller AG, Eschenbach.

## Strassensanierung Bannholz-Tann, Goldingen

**Der Gemeinderat hat das Projekt zur Strassensanierung Bannholz-Tann verbunden mit der Sanierung von Bachdurchlässen genehmigt.**

Beim Projekt geht es um die Strassensanierung Bannholz- und Tannstrasse (Gemeindestrassen 2. Klasse). Betroffen sind auch zwei Bachdurchlässe im Gebiet Gibel und im Gebiet Bannholz. Der Ersatz des letzteren drängt sich im Zuge der Strassensanierung auf.

Vor allem der Oberbau der beiden Strassen hat in den vergangenen

Jahren durch Frosteinwirkung und teils fehlender Strassentwässerung stark gelitten. Dies zeigt sich vermehrt durch Senkungen, Risse und Abplatzungen im Asphaltbeton. Mit dem Bau der Hydrantenleitung Gibel-Bannholz wurde zudem festgestellt, dass die vorhandene Fundation grösstenteils unzureichend ist und den heutigen Anforderungen an eine Gemeindestrasse 2. Klasse nicht mehr genügt.

### Bachdurchlässe

Die beiden Seitenarme des Lattenbachs entspringen beide im Raum Schlossbüel und queren die Bannholzstrasse im Bereich Gibel und Bannholz.

Der Durchlass Bannholz ist aufgrund seines Zustands sanierungsbedürftig. Ein Ersatz des Durchlasses im Zuge der Strassensanierung drängt sich deshalb auf. Der Durchlass Gibel ist nach Überprüfung des aktuellen Zustands nicht sanierungsbedürftig. Ein Ersatz des Durchlasses im Zusammenhang mit der Strassensanierung ist deshalb nicht vorgesehen.

Der Gemeinderat hat das Strassensanierungsprojekt inkl. Sanierung des

### Anzeige

**ELEKTROSERVICE** 

**KUNZ GmbH**

- ELEKTROINSTALLATIONEN
- TELEFON
- REPARATUREN
- HAUSHALTGERÄTE

Sonnenrainstrasse 3  
8735 St. Gallenkappel

Tel. 055 284 13 29  
kunzelektro@bluewin.ch

# IHR ZÜGEL - TEAM

**CH & EURO Umzüge, Transporte**  
Möbellift Möbellager Entsorgungen Packmaterial

**Paul Müller, Laupen**  
Bergstr. 3  
8735 St. Gallenkappel

Tel. Nr. 055 246 33 05, Mobil 079 419 49 43  
web: pm-moebellager.ch, mail: pm-umzuege@gmx.ch

Bachdurchlasses Bannholz gemäss den eingereichten Projektunterlagen genehmigt. Die Unterlagen sind danach den kantonalen Instanzen zur Genehmigung zugestellt worden.

## Hydrantenleitung Twirrenstrasse, Eschenbach: Schlussbericht

**Der Gemeinderat hat den Schlussbericht und die Bauabrechnung zum Neubau der Hydrantenleitung inkl. Hausanschlüsse Twirrenstrasse 1. Etappe, Eschenbach, genehmigt.**

Das Ingenieurbüro Brunner + Partner AG hat dem Gemeinderat die Ausführungsakten samt Schlussbericht und Bauabrechnung inkl. Prüfprotokolle und Garantiescheine über das Projekt Neubau Hydrantenleitung und Hausanschlüsse Twirrenstrasse 1. Etappe, Eschenbach, zur Abnahme übergeben (siehe Bauabrechnung in obiger Tabelle).

Der Gemeinderat hat die Bauabrechnung genehmigt und bei der Gebäudeversicherung des Kantons St. Gallen einen Beitrag aus dem Feuer- schutzfonds geltend gemacht.

Baukosten	Abrechnung in Franken
Baumeisterarbeiten	102'774.00
Sanitärarbeiten	119'704.50
Projekt Bauleitung	33'355.65
<b>Total Baukosten Hydrantenleitung</b>	<b>255'834.15</b>
Hausanschlüsse Baumeister	48'980.80
Hausanschlüsse Sanitärarbeiten	4'522.05
<b>Total Baukosten Hausanschlussleitungen</b>	<b>53'502.85</b>
<b>Total</b>	<b>309'337.00</b>
Vergleich KV vom 25. April 2013	404'000.00

Bauabrechnung Hydrantenleitung Twirrenstrasse, Eschenbach

## Wasser-Akontorechnungen abgeschafft

**Der Gemeinderat hat an der letzten Sitzung entschieden, künftig auf die Akontorechnungen in der Wasserversorgung zwecks Kosteneinsparung zu verzichten.**

Vor über zehn Jahren wurde im Gemeinderat Eschenbach bzw. auf Empfehlung der Revisoren beschlossen, mit einer Akontorechnungsstellung in der Wasserversorgung die Liquidität zu erhöhen und die Zinssituation zu verbessern.

Zum damaligen Zeitpunkt war die Gemeinde allerdings in Bezug auf Liquidität und Zinsen in einer deutlich schlechteren Situation als heute.

Nach eingehender Überprüfung durch die Wasserversorgungskommission und die Finanzverwaltung ist man nun zum Schluss gelangt, dass der Akontorechnungslauf für die Wasserzinsen sehr hohe Kosten (Produktions- und Versandkosten, Personalkosten) generiert. Aufgrund der heute deutlich feudaleren finanziellen Situation der Gemeinde und weil dieser Rechnungslauf praktisch nur Kosten und kaum Vorteile mit sich bringt, entschied der Gemeinderat auf Empfehlung der Wasser-

Anzeige

**fit+gsund**  
 Industrie Churzhaslen  
 8733 Eschenbach

- Bodyforming
- fitdankbaby®
- Pilates
- Kreativer Kindertanz
- Aerodance
- Yoga
- Schwangerschaftsyoga
- Mouna Aerial Yoga
- Massagen & Therapien
- Räumlichkeiten



[www.fitgsund.ch](http://www.fitgsund.ch)



**ZISAG HOLZBAU**

Zisag Holzbau GmbH  
 Industrie Churzhaslen  
 8733 Eschenbach  
 Tel. 055 286 40 20  
[www.zisag-holzbau.ch](http://www.zisag-holzbau.ch)  
[info@zisag-holzbau.ch](mailto:info@zisag-holzbau.ch)

**Holzbau  
 Elementbau  
 Neubau / Umbau / Sanierung  
 Innenausbau**



versorgungskommission, ab sofort auf die Akontorechnungen für die Wasserzinsen bzw. für die Wassergebühren zu verzichten.

## Kanton hält am Bevölkerungsszenario «mittel» fest

Das Bundesamt für Statistik (BFS) veröffentlichte im Mai neue Bevölkerungsszenarien für die Kantone. Für den Kanton St. Gallen rechnet das BFS neu bis im Jahr 2030 mit einer Zunahme der Bevölkerung um rund 55'000 Personen und bis 2040 um rund 80'000 auf 582'000 Personen (mittleres Szenario). Der Kanton hält weiterhin an diesem Szenario fest. Bauzonen und Siedlungsgebiete werden anhand der neuen Zahlen berechnet. Wie sich die Zahlen auf das Richtplankapitel Siedlung – das sich zurzeit in der Vernehmlassung befindet – auswirken, wird geprüft.

Im April 2014 legte die St. Galler Regierung das Bevölkerungsszenario fest, anhand dessen die künftigen Bauzonen und das Siedlungsgebiet berechnet werden. Als Grundlage zur Bestimmung der ständigen Wohnbevölkerung dienten drei Grundscenarien des Bundesamts für Statistik: ein tiefes, mittleres und höheres Szenario. Die St. Galler Regierung entschied sich 2014 für das mittlere Szenario, das bis 2030 mit 40'000 und bis 2040 mit einem Bevölkerungszuwachs von 50'000 Personen rechnete. Grundlage dafür bildete die Bevölkerungszahl von 488'000 im Jahr 2013. Mit den nun publizierten Szenarien werden die Zahlen für den Kanton St. Gallen aktualisiert.

### Kanton prüft Auswirkungen

Mit dem Start der Vernehmlassung für das erste Richtplankapitel Siedlung hat das Baudepartement ange-

kündigt, unabhängig von den neuen Zahlen des Bundes am mittleren Szenario festzuhalten. Auch künftig dient das mittlere Szenario als Basis für die Berechnung des Siedlungsgebiets und der Bauzonen. In einem nächsten Schritt werden die neuen Zahlen des Bundes und deren Auswirkungen auf den Kanton St. Gallen analysiert. In Zusammenarbeit mit den Gemeinden und Regionen wird nach Ablauf der laufenden Vernehmlassungsfrist geprüft, ob und wie das Siedlungsgebiet oder die Regelungen im Richtplan angepasst werden müssen.

## Kurz & bündig

### Kurzmitteilungen aus dem Gemeinderat

Der Gemeinderat hat an seiner letzten Sitzung Bala Ardian das Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Eschenbach SG erteilt.

Der Gemeinderat hat Bala Ardian, Jahrgang 1997, kosovarischer Staatsangehöriger, Rössliweg 10, 8734 Ermenswil, das Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Eschenbach SG erteilt (Besondere Einbürgerung gem. Art. 106 KV). Dem Bundesamt für Migration sowie der Regierung des Kantons St. Gallen (Amt für Bürgerrecht und Zivilstand) wird nun Antrag auf Erteilung des schweizerischen und des kantonalen Bürgerrechts gestellt.

### Anzeige



**Die Mobiliar.**  
**Sicher ist sicher.**

Harry Iselin, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
M 079 421 37 50, harry.iselin@mobiliar.ch

Agentur Eschenbach  
Rütistrasse 7,  
8733 Eschenbach  
T 055 282 10 10

mobiliar.ch

**die Mobiliar**

## Einwohneramt

## Ferien gebucht?

Prüfen Sie unbedingt frühzeitig Ihre Reiseausweise auf deren Gültigkeit! Auch wenn Sie neue Ausweise in der Regel innerhalb von 10 Arbeitstagen erhalten, ist es trotzdem wichtig, sich genug früh mit diesem Thema auseinanderzusetzen.

**Identitätskarten**

Eine neue Identitätskarte können Sie einfach und direkt bei unserer Einwohnerkontrolle beantragen. Hierzu müssen Sie zwingend bei uns vorbeischauen. Minderjährige bzw. Handlungsunfähige müssen in Begleitung der gesetzlichen Vertretung sein.

Mitzubringen sind die alte ID sowie ein neues Passfoto (bitte beachten Sie die Kriterien unter [www.schweizerpass.admin.ch](http://www.schweizerpass.admin.ch)). Das Foto könnten wir auch direkt vor Ort erstellen, sollten Sie über kein aktuelles verfügen.

**Gebühren und Gültigkeit ID**

Minderjährige: 5 Jahre / CHF 35  
Erwachsene: 10 Jahre / CHF 70

**Pass**

Den (biometrischen) Pass müssen Sie bei der Ausweisstelle in St. Gallen beantragen. Auch hierfür ist ein persönlicher Besuch zwingend, da dabei Ihre biometrischen Daten aufgenommen werden. Es besteht dabei auch die Möglichkeit, das Kombi-Angebot (Pass & ID gleichzeitig) zu beantragen.

Den Antrag bzw. die Terminvereinbarung können Sie telefonisch unter 058 229 36 31 oder online unter [www.migrationsamt.sg.ch](http://www.migrationsamt.sg.ch) (Ausweisbestellung) vornehmen.

Mitzunehmen ist lediglich der alte Pass bzw. ein anderer amtlicher Ausweis, sollten Sie noch keinen Pass besitzen. Das digitale Passfoto wird direkt vor Ort erstellt. Minderjährige oder Handlungsunfähige müssen zudem eine unterzeichnete Einwilligungserklärung inkl. Ausweis der Sorgeberechtigten mitnehmen.

**Gebühren und Gültigkeiten Pass**

Minderjährige: 5 Jahre / CHF 65  
bzw. CHF 78 für «Kombi» Pass & ID



(Foto: iStock by Getty Images)

Erwachsene: 10 Jahre / CHF 145 bzw. CHF 158 für «Kombi» Pass & ID

**Verlust eines Ausweises**

Den Verlust eines Ausweises (Pass, ID) müssen Sie bei einem Schweizer Polizeiposten melden. Die entsprechende Verlustanzeige ist bei der Neubeantragung vorzulegen.

Egal, wo Sie Ihren Ausweis bestellen (Einwohneramt / Ausweisstelle), an beiden Orten muss die Gebühr für die neuen Ausweise direkt entrichtet werden (Bar- oder Kartenzahlung möglich).

Weitere Infos unter: [www.schweizerpass.ch](http://www.schweizerpass.ch) oder beim Einwohneramt ([einwohneramt@eschenbach.ch](mailto:einwohneramt@eschenbach.ch) / Tel. 055 286 15 05).

Wir wünschen Ihnen jetzt schon erholsame und schöne Ferien!

## Anzeige

**Fotostudio**  
**Eröffnung**  
2. / 3. Juli 2016  
ab 11.00 Uhr

---

**FotoNela**<sup>©</sup> [www.fotonela.ch](http://www.fotonela.ch)  
Rickenstrasse 56, 8735 St. Gallenkappel



## Liegenschaften & Strassen

# Schulwegsicherheit

Im «Eschenbach aktuell», Ausgabe Nr. 3 vom 26. Februar 2016, haben wir um Ihre Mithilfe bei den Umsetzungsmassnahmen der durch die Schüler ermittelten Gefahrenstellen auf dem Schulweg gebeten. Nun ist die Vegetation so fortgeschritten, dass vielerorts wieder Sichtbehinderungen durch Sträucher und Hecken vorhanden sind. Unsere Aufgabe ist es, die kritischen Punkte zu überprüfen und die Grundeigentümer aufzufordern, entsprechende Massnahmen zu treffen.

Als Grundeigentümer können Sie präventiv selber Massnahmen treffen wenn Sie sichtbehindernde Sträucher und Hecken zurückschneiden. Insbesondere sind auch in den Trottoir- oder Strassenraum ragende Pflanzen so zurückzuschneiden, dass der gesamte öffentliche Raum nicht tangiert wird. Weiter können Sie dazu beitragen, die Sicherheit für Fussgänger und insbesondere Schülerinnen und Schüler zu erhöhen, wenn Trottoirs nicht verstellt werden (Fahrzeuge, Mulden, Grüngutcontainer, usw.).

Weitere Gefahrenstellen sind Garagen- und Vorplatzausfahrten mit eingeschränkter Sicht.

Kauern Sie mal nieder, Sie werden staunen, wie verändert die Sicht ist, wenn Sie sich auf die Höhe eines Kindes begeben. Was für uns die Sicht nicht behindert, kann aus der Perspektive von Kindern ganz anders aussehen.

Wir danken Ihnen herzlich für die Unterstützung.

### Wo drückt der Schuh?

Aufgrund der eher geringen Teilnahme und des amtlichen Publikationsorgans «Eschenbach aktuell», das seit der Fusion als Hauptinformationskanal dient, wurden die regelmässigen «Sprechstunden» mit dem Gemeinderat abgeschafft (Eschenbach aktuell Nr. 14/2014).

#### Sagen Sie's uns!

Das heisst aber nicht, dass Sie nicht trotzdem die Möglichkeit haben, uns Feedback zu geben, Wünsche mitzuteilen oder einfach mal zu sagen, wo der Schuh drückt.

Mittels untenstehendem Talon oder unter [info@eschenbach.ch](mailto:info@eschenbach.ch) können Sie **unter Angabe Ihres Namens und Ihrer Adresse** mitteilen, was in Eschenbach Ihres Erachtens fehlt oder verbessert werden kann.

Alle eingegangenen Rückmeldungen werden geprüft und durch die zuständige Abteilung, die zuständige Kommission oder den Gemeinderat bearbeitet.



### Umfragetalon Juni 2016

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Feedback, Wunsch, Anregung:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Einsendeschluss: Freitag, 15.07.2016**

### Anzeige

Oberholzer Sanitär AG  
Lenzikon 27  
8732 Neuhaus  
Tel. 055 282 11 76

**25**  
JAHRE  
QUALITÄT

**OBERHOLZER**  
SANITÄR SOLAR

**Wärmepumpenboiler eine geniale Idee**

Ersetzen Sie jetzt Ihren Elektroboiler gegen einen Wärmepumpenboiler zu einem sehr attraktiven Preis und profitieren Sie von einem Förderbeitrag von Fr. 1000.00 im Kanton St.Gallen. Gleichzeitig sparen Sie bis zu 50 % Stromkosten.

Weitere Vorteile  
Abwärmenutzung, Entfeuchtet z.B. Keller, kühlt Lagerräume und Keller u.v.m.  
Auch mit integriertem Wärmetauscher erhältlich für die Einbindung in eine andere Wärmequelle

Rufen Sie uns umgehend an, wir beraten Sie gerne

Weitere Angebote und detaillierte Beschreibung finden Sie auch unter [www.oberholzer-sanitaer.ch](http://www.oberholzer-sanitaer.ch)

[www.oberholzer-sanitaer.ch](http://www.oberholzer-sanitaer.ch) • [info@oberholzer-sanitaer.ch](mailto:info@oberholzer-sanitaer.ch) • Fax 055 282 23 56

Werkdienst

# Feuerbrand-Info

Von Anfang Juni bis Mitte September sind die Feuerbrandkontrolleure der Gemeinde unterwegs. Sie kontrollieren Liegenschaften, Hausgärten und öffentliche Gartenanlagen auf allenfalls vorhandenen Feuerbrandbefall.

**Was ist Feuerbrand?**

Feuerbrand ist eine hochansteckende, meldepflichtige Bakterienkrankheit. Diese Pflanzenkrankheit befällt

Apfel-, Birnen- oder Quittenbäume, aber auch ganze Reihen von Zier- und Wildpflanzen wie: Weissdorn, Vogelbeere und Mispel.

Während der Blütezeit erfolgt die Übertragung vor allem durch Bienen. Der Name Feuerbrand rührt von der schwarzbraunen Verfärbung, dem «verbrannten» Aussehen der befallenen Pflanzen her, deren Triebspitzen sich ausserdem

u-förmig nach unten biegen. Bei infizierten Pflanzen lösen die Bakterien kleine Schleimtropfen aus.

**Wichtig!**

Absterbende Zweige und Pflanzenteile an oben aufgeführten Pflanzen bitte nicht berühren (hohe Verschleppungsgefahr) sondern dem zuständigen Feuerbrandkontrolleur melden.

**Feuerbrandkontrolleure der Gemeinde**

Für den Gemeindeteil Eschenbach können Sie sich an Guido Felber (079 432 54 20) oder Daniel Hitz (079 384 32 57) wenden. In Goldingen ist Kurt Widmer (055 284 15 44) zuständig, während Martin Rüegg (078 805 55 90) diese Aufgabe für das Gebiet St. Gallenkappel übernimmt.



Infizierter Trieb

Anzeige

TEPPICH CV-BELÄGE

**DER BODEN ZUM WOHNFÜHLEN**

Die Bodenfachleute mit Ideen

PARKETT KORK

**möbelrüegg**

Rapperswilerstrasse 2 8733 Eschenbach  
055 282 11 51 moebel.rueegg@bluwin.ch

die boden fachleute

Konzept Bau Bepflanzung Pflege

Garten **Holenstein**

**Die Gartenliebhaber**

Garten Holenstein AG Dionysstrasse 37 8645 Rapperswil-Jona  
info@gartenholenstein.ch 055 224 24 70 www.gartenholenstein.ch

## Kommunikation

# Eschenbach aktuell in neuem «Look»

**Hier ist sie. Die erste Ausgabe des «Eschenbach aktuell» im neuen und leicht veränderten Design. Wie im Herbst 2015 kommuniziert, konnte das Redesign plangemäss durchgeführt werden. Dies auch dank der Flexibilität der Inserenten.**

Das amtliche Publikationsorgan der Gemeinde Eschenbach informiert nun schon seit über drei Jahren über die Aktualitäten der Gemeinde und bietet Gewerbe, Vereinen und anderen Organisationen günstige Werbemöglichkeiten. Seit seiner Erstausgabe Ende 2012 ist das Interesse am amtlichen Publikationsorgan stark gewachsen und das Heft erfreut sich grosser Beliebtheit. Nebst zahlreichen positiven Rückmeldungen erreichten die Redaktion aber oft auch Meldungen darüber, dass die Inserate sehr viel Platz einnehmen und die amtlichen Informationen teilweise untergehen. Aus diesem, aber auch aus wirtschaftlichen Gründen sowie aufgrund der gesammelten Erfahrung in den letzten drei Jahren, wurde beschlossen, das Heft einem sanften Redesign zu unterziehen, um den neuen Anforderungen gerecht zu werden.

Zusammen mit Media Concept Schweiz AG, die beim Redesign der Verwaltung als professionellen Partner zur Seite stand, wurde versucht, auch auf alle externen Inputs einzugehen, die aus der Bevölkerung an die Redaktion getragen wurden. Wo immer möglich, wurden diese Anregungen im neuen Erscheinungsbild berücksichtigt.

**Neue Laufschrift & Inserategrössen**  
Die Veränderungen betreffen die Formate der Inserate sowie das all-

gemeine Erscheinungsbild der Innenseiten. Beispielsweise wurde eine schmalere Laufschrift gewählt, um im redaktionellen Teil Platz einzusparen. Vor allem aber die Formate der Inserate erschwerten der Redaktion die Satzarbeit im bestehenden Layout, weshalb in erster Linie die Inserategrössen einer Überarbeitung unterzogen wurden.

### Neue Preise

Mit dem Redesign und den neuen Formaten wurde auch die Preisliste angepasst und den marktüblichen Preisen angenähert. Nach wie vor sind die Inseratepreise im «Eschenbach aktuell» günstig und im Vergleich zu ähnlichen Publikationen bei einem 4-Farbendruck mehr als konkurrenzfähig. Die neuen Preise wie auch das neue Bestellformular sind unter [www.eschenbach.ch](http://www.eschenbach.ch) > Kommunikation > Mitteilungsblatt Eschenbach aktuell' zu finden.

Anzeige

### Straffer Zeitplan

Um das neue Design schon in dieser Ausgabe in die Tat umsetzen zu können, war die Redaktion auf eine gute, schnelle und unkomplizierte Zusammenarbeit mit den Inserenten angewiesen. Die Gemeindeverwaltung und besonders das Redaktionsteam dankt allen langjährigen und neuen Inserenten und allen Vereinen und Organisationen für die gute Zusammenarbeit im Zusammenhang mit dem Redesign und die Flexibilität in Bezug auf die neuen Formate.

Weiter auf Seite 12

Anzeige



Das «Gmeindsblättli» ist auch in Zukunft vordergründig dazu da, die Eschenbacher Bevölkerung auf dem Laufenden zu halten. Die Werbung soll aber nach wie vor als Zeichen für ein starkes Eschenbacher Gewerbe möglich sein und den Vereinen und nicht-kommerziellen Organisationen mit der neuen Rubrik «Dorfleben» eine gute Informationsplattform bieten.

Verwaltung und Redaktion bedanken sich auf diesem Weg nochmals herzlich für die zahlreichen Rückmeldungen, Verbesserungsvorschläge aber auch für die rege Leserschaft und die wohlwollenden E-Mails und hoffen, dass das neue Kleid gefällt.



**Korrigenda:**

In Ausgabe Nr. 07/16, auf Seite 26, wurde das Foto mit einer falschen Bildlegende versehen.

Das Foto stammt von Jakob Zehnder, ehemaliges Mitglied der Naturschutzkommission und nicht von Roman Gubler, wie fälschlicherweise kommuniziert.

Die Redaktion bittet um Entschuldigung.

**Lebensqualität**

**So lebt es sich in der Schweiz**

**Arbeiten, wohnen, leben – der Lebensqualitätsindex bietet ein umfassendes Bild der Schweizer Lebensqualität. Bewerten und vergleichen auch Sie die Lebensqualität Ihrer Wohngemeinde Eschenbach und geben Sie bekannt, welche Themen Ihnen besonders wichtig sind. Das alles können Sie auf [www.solebtdieschweiz.ch](http://www.solebtdieschweiz.ch) machen.**

Natur und Erholungsräume, Bildungsangebot, sozialer Zusammenhalt oder auch das Wetter sind nur einige Faktoren, die die Lebensqualität ausmachen. Der Lebensqualitätsindex zeigt das Bild der Schweizer Gemeinden und Städte aus Sicht deren Einwohnerinnen und Einwohner. Diese erhalten durch die Plattform die Möglichkeit, die Behörden anonym darauf hinzuweisen, was ihnen wichtig ist und wie zufrieden sie mit der Lebensqualität in ihrer Wohngemeinde sind. Mit diesen subjektiven Einschätzungen werden objektive Kennzahlen verrechnet, beide zusammen münden in eine

Gesamtbewertung.

Auf [www.solebtdieschweiz.ch](http://www.solebtdieschweiz.ch) befinden sich ein Fragenkatalog sowie ein interaktives Raster zur Gewichtung verschiedener Themen. Beides zusammen ergibt einen individuellen Durchschnittswert sowie eine persönliche Rangliste der Schweizer Gemeinden, ergänzt um grundlegende Kennzahlen der einzelnen Orte.

**Was ist der Lebensqualitätsindex?**

Der Lebensqualitätsindex ist ein angewandtes Forschungsprojekt der Fachhochschule St.Gallen und wurde von der Gebert Rüt Stiftung finanziert und unterstützt. Es stellt ein Pionierprojekt im Zusammenhang mit der Erhebung der Lebensqualität in Schweizer Gemeinden dar, da es subjektive Daten der persönlichen Einschätzung von Einwohnerinnen und Einwohner mit statistischen Daten kombiniert. Das resultierende, differenzierte Stimmungsbild der Lebensqualität in den Schweizer Gemeinden erlaubt mittels persönli-

Anzeige



**HAUSTECHNIKSERVICE  
M. OBERHOLZER GMBH**

**Markus Oberholzer**

Bauwilerweg 3  
8735 St. Gallenkappel

Telefon 079 953 10 65  
[info@haustechnik-oberholzer.ch](mailto:info@haustechnik-oberholzer.ch)  
[www.haustechnik-oberholzer.ch](http://www.haustechnik-oberholzer.ch)

**Jeder Tropfen zählt, Wasser ist kostbar!**

cher Gewichtung einzelner Themen einen Vergleich und damit eine Rangierung aller bewerteten Gemeinden.

### 5 Minuten Ihrer Zeit

Nehmen Sie sich 5 Minuten Zeit für die gestellten Fragen unter [www.solebtdieschweiz.ch](http://www.solebtdieschweiz.ch) und bewerten Sie Eschenbach.

Damit tragen Sie zu einer nützlichen Einschätzung der Lebensqualität in Ihrer Gemeinde bei. Die Daten werden selbstverständlich anonym erfasst.



QR-Code scannen für einen raschen Zugriff auf [www.solebtdieschweiz.ch](http://www.solebtdieschweiz.ch)

### Wo drückt der Schuh?

In dieser Ausgabe hat die Eschenbacher Bevölkerung zudem die Möglichkeit, direkt mitzuteilen, ob in Eschenbach etwas fehlt oder verbessert werden kann.

Aufgrund der eher geringen Teilnahme und des amtlichen Publikationsorgans «Eschenbach aktuell», das seit der Gemeindevereinigung als Hauptinformationskanal dient, wurden die regelmässigen «Sprechstunden» mit dem Gemeinderat abgeschafft (Eschenbach aktuell Nr. 14/2014).

Der Gemeinderat Eschenbach möchte den Einwohnerinnen und Einwohnern trotzdem die Gelegenheit geben, mitzuteilen, wo «der Schuh drückt», dies mittels Talon auf Seite 9 oder über E-Mail auf [info@eschenbach.ch](mailto:info@eschenbach.ch).

Alle weiteren Details sind ebenfalls auf Seite 9 dieser Ausgabe zu finden.

## Energiespartipp

### Hopp Schwiiz – So werden wir Europameister!

Im Kasten steht: Das Bier, mit regionalen Zutaten gebraut. Gleich davor wirkt der Ausputzer: Ein Waschmittel, so cool, dass es leicht verschmutzte Wäsche auch bei 20°C reinigt. Die Viererkette bilden baumlange St. Galler Bratwürste, die den Superstars aus Spanien (Chorizo) und Italien (Salsiccia) aber auch dem Geheimtipp aus Kroatien (Cevapcici) ebenbürtig sind. Im Zentrum spielt – als Denker und Lenker – die Zeitschaltuhr. Sie versorgt die beiden älteren elektrischen Geräte links und rechts gezielt mit Energie, weil diese altersbedingt für den Dauerlauf im Stand-by-Betrieb zu viel davon verbrauchen. Als hängende Spitze ganz neu im Team ist die LED Leuchte. Sie ersetzt die alte Funzel und sorgt mit viel weniger Strom für mehr Lichtpunkte. Zu guter Letzt in der Rolle des Knipsers ist die altbewährte Stromsparleiste, die schon so manchen Punkt geholt hat.

Ob die Schweizer Fussballmannschaft die EM in Frankreich erfolgreich abschliessen wird? Keine Ahnung, aber mit dieser Aufstellung und der taktischen Ausrichtung spielt unser Team in der Liga für nachhaltiges Leben ganz vorne mit!

Kostenlose Beratung unter der Telefonnummer 058 228 71 71.

(Quelle: [www.energieagentur-sg.ch](http://www.energieagentur-sg.ch))



Eschenbach SG  
Innovativ in Energie

### Anzeige



**Elektro Egli**  
ELEKTRIK ■ TELEMATIK

Washing machines from Karl Egli AG

Eschenbach  
055 286 20 80

[www.egli.ch](http://www.egli.ch)  
[info@egli.ch](mailto:info@egli.ch)

**Abfall & Entsorgung:**

Auszug aus dem Abfallkalender 2016

**Grüngut:**

Eschenbach:  
 - Montag, 13. Juni 2016  
 - Montag, 27. Juni 2016

Goldingen, St. Gallenkappel, Neuhaus (GSN):

- Freitag, 17. Juni 2016  
 - Freitag, 1. Juli 2016

**Papier:**

Eschenbach: Samstag, 9. Juli 2016

Papier am Sammeltag bis spätestens 8.00 Uhr bereitstellen.

Papier gebündelt, keine Tetrapakungen, kein Styropor, kein Karton.

Plastiksäcke, Papiertragtaschen, Kartonschachteln und dergleichen werden nicht mitgenommen.

Die Papiersammlung vom 9. Juli wird durch die Jungwacht Eschenbach ausgeführt. Auskünfte am Sammeltag ab 8.00 Uhr unter 079 652 34 28.

**Öffnungszeiten**

**Entsorgungspark Gublen:**

Montag: 13:30–16:00 Uhr  
 Mittwoch: 13:30–16:00 Uhr  
 Samstag: 08:00–11:00 Uhr

Telefon: 055 286 25 25  
 Fax: 055 286 25 50

Weitere Details zur Abfallentsorgung in Eschenbach entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender 2016. Besten Dank!



# Bewilligte Bauvorhaben

**Die Baukommission bewilligte vom 12. Mai bis 1. Juni 2016 folgende Bauvorhaben**

Pfister Marlies, Obermatten 11, 8735 Rütterswil: Ersatz Freiluftschwimmbad, Obermatten, Rütterswil

Hafner Hans, Hintergoldingenstrasse 1, 8638 Goldingen: Gewächshaus, Hintergoldingenstrasse, Goldingen

Baugesellschaft Büechliberg, c/o Planungsbüro Schubiger AG, Rotfarb 14, 8730 Uznach: Mehrfamilienhaus mit Sammelgarage, Büechliberg 15, Eschenbach

Jud Roman und Claudia, Gwadt 1, 8735 St. Gallenkappel: Abbruch Vordach, Anbau gedeckter Sitzplatz, Gwadt 1, St. Gallenkappel

Baugenossenschaft Custor, Rickenstrasse 11, 8733 Eschenbach: Balkonverglasungen, Rickenstrasse 25, Eschenbach

O. Schneider AG, Hirschenwies 4, 8734 Ermenswil: Reklameeinrichtungen; Baureklame

WWP Plakatwerbung AG, Bleicherweg 74, 8002 Zürich: Plakatträger, Schmerikonstrasse 31, Eschenbach

Wenger Thomas und Belinda, Rietstrasse 38, 8733 Eschenbach: Beschattungsanlage, Rietstrasse 38, Eschenbach

Wenk Wohnbau AG, Dorfstrasse 1, 8636 Goldingen: Tiefenbohrung/Wärmepumpe mit Erdwärmesonden, Rütistrasse 50 + 52, Eschenbach

BG Rössliwies Eschenbach, c/o Leano AG, Bauwilerweg 9, 8735 St. Gallenkappel: Umgebungsgestaltung Wohnüberbauung Rössliwies, Eschenbach

Cobianchi Riccardo und Trotta Maria Grazia, Lütschbachstrasse 26, 8734 Ermenswil: Beschattungsanlage, Lütschbachstrasse 26, Ermenswil

Anzeige

## KOSMETIKSTUDIO EVELINE



MARIA GALLAND PARIS  
SOINS FRAÎCHEUR ECLATANTE

### AKTION

➤ Gesichtspflege Soins Fraîcheur Eclatante für nur Fr. 79.—(Edition Limitée-solange Vorrat)

➤ Dauernd im Angebot:  
Dessous von Cup A-1, Umfang 70-130 mit oder ohne Bügel, Bademode, Kleider, Nachtwäsche, Accessoires

Kosmetikstudio Eveline | Rickenstrasse 3 | Eschenbach | 055 282 31 62



# Ihr Input zum neuen Baureglement

Die Referendumsvorlage zum neuen kantonalen Planungs- und Baugesetz (PBG) wurde am 23. Mai 2016 im Amtsblatt publiziert. Die Referendumsfrist dauert noch bis zum 4. Juli 2016.

Kommt das Referendum zustande, wird das Volk voraussichtlich Ende 2016, Anfang 2017 über das neue Planungs- und Baugesetz abstimmen.

Sollte kein Referendum zustande kommen, wird das neue Baugesetz ab dem 1. Januar 2017 in Kraft treten.

Darum möchten die Baukommission und der Gemeinderat mit den Arbeiten zur Überführung der drei noch immer bestehenden Baureglemente der ehemaligen Gemeinden Eschenbach, Goldingen und St. Gallenkappel in einen neuen Erlass beginnen. Dies natürlich in Anlehnung an das neue Planungs- und Baugesetz.

## Vorschläge willkommen

Haben Sie Anregungen zum neuen Baureglement der Gemeinde Eschenbach? Wenn ja, dann schicken Sie Ihren Input bis Freitag, 15. Juli 2016 auf [info@eschenbach.ch](mailto:info@eschenbach.ch). Geben Sie dabei bitte Ihren Namen, Ihre Adresse und Ihr Anliegen an. Anonyme Anregungen werden nicht berücksichtigt.

Die Arbeitsgruppe aus Baukommission, Vertretern des Gemeinderats und Fachpersonen überprüft alle eingegangenen Anregungen auf ihre Machbarkeit.

## Links und Hinweise:

– Wo finde ich die aktuelle Fassung des neuen PBG? Die Referendumsvorlage zum

neuen Planungs- und Baugesetz wurde am 23. Mai 2016 im Amtsblatt Nr. 21 publiziert. Der Auszug des Amtsblatts ist unter [www.sg.ch](http://www.sg.ch) zu finden.

– Wo finde ich die aktuell gültigen Baureglemente? Die Baureglemente sind auf der Homepage [www.eschenbach.ch](http://www.eschenbach.ch) unter ‚Verwaltung > Reglemente‘ zu finden.

Das Planungs- und Baugesetz ist eine gewichtige Herausforderung für die Gemeinden. Darum ist es wichtig, das dazugehörige Baureglement der Gemeinde so schnell wie möglich anzupassen.



## Talon Anregungen Baureglement

**Name:** \_\_\_\_\_

**Vorname:** \_\_\_\_\_

**Adresse:** \_\_\_\_\_

**Meine Anregung:**

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**Einsendeschluss: Freitag, 15.07.2016**



Bild aufgenommen von Roman Gubler



Anzeige

## Fusion der Raiffeisenbank am Ricken mit der Raiffeisenbank Goldingen-Wald Spezielle Öffnungszeiten

Die Mitglieder der Raiffeisenbank am Ricken und der Raiffeisenbank Goldingen-Wald haben an den Generalversammlungen dem Antrag zur Fusion zugestimmt.

Die technische Zusammenlegung der Informatiksysteme findet am 14./15. Juni 2016 statt.

Bitte beachten Sie, dass wir Sie an diesen Tagen an unseren Schaltern nicht bedienen können.

**Dienstag, 14. Juni 2016** geschlossen

**Mittwoch, 15. Juni 2016** geschlossen

Telefonisch sind wir zu den gewohnten Öffnungszeiten erreichbar.

Für Ihr Verständnis danken wir ganz herzlich.

**Raiffeisenbank am Ricken**  
**Raiffeisenbank Goldingen-Wald**

**RAIFFEISEN**

Anzeige

Im neuen Oktagon



Mietwohnung / Bergstrasse 7, St.Gallenkappel  
3,5 Zimmer / EG / BGF 148 m<sup>2</sup> / CHF 2'050.-  
plus NK 160.- / Mail: [info@landhaus-bau.ch](mailto:info@landhaus-bau.ch)



# Projektwoche der Schule Goldingen

«Es waren einmal Kinder, die wissen wollten, wie die Buchstaben entstanden. So entschieden sich die Lehrpersonen, den Kindern die Entstehung unserer Schrift zu zeigen, und in ihnen die Freude am Lesen zu wecken. Deshalb reisten sie mit ihnen zum goldenen Bücherplaneten...»

Genau dieses Märchen wurde für die 108 Schulkinder der Schuleinheit Goldingen vom 17.–20. Mai 2016 wahr. Die beiden Schulhäuser wurden von den Lehrerinnen kurzerhand zum goldenen Bücherplaneten umgestaltet, so dass die Kinder am Dienstag nach Pfingsten voller Neugierde die verschiedenen Workshops

Projektwoche in Goldingen



und Lesecken des Planeten besuchen konnten. Jeden Morgen starteten alle gemeinsam mit dem Lied «Alle Kinder lernen lesen» in den Tag.

Danach ging es in verschiedene Lesecken. Eine Gruppe hörte die Geschichte von der kleinen Hexe, eine andere die Geschichte von Michel von Lönneberga. Wieder andere folgten einer Lesespur oder führten sich Fridolin, Yakari, Dominic Dachs, das doppelte Lottchen oder Tim und das Geheimnis von Knolle Murphy zu Gemüte.

Nach der Vorlesezeit arbeiteten die Kinder in verschiedenen Workshops, und hatten so die Möglichkeit, vom Buch- und Linoldruck, über Geheimschriften, Papierschöpfen und Kamishibai (japanisches Papiertheater) die Welt der Buchstaben besser kennenzulernen. Natürlich durften auch das Ausprobieren verschiedener Schreibgeräte und das Papierschöpfen nicht fehlen. Für Bewegung sorgte der Workshop Theater und natürlich gab es auch ein News-Zimmer auf dem goldenen Bücherplaneten. Wer eine Pause brauchte, durfte sich in eine der liebevoll gestalteten Lesecken zurückziehen.

Ein besonderes Highlight war auch das Büchermuseum. Dort konnte man von Schreibmaschinen und Büchern, die um die hundert Jahre alt waren, bis hin zum kleinsten Buch der Welt so einige Leckerbissen begutachten.

## Die Lesenacht als Höhepunkt

Der Höhepunkt war aber sicherlich die Lesenacht am Ende der Projektwoche. Voller Vorfreude besammelten sich alle Kinder – vom Kindergartenkind bis zum Sechstklässler – vor den Eingangspforten des goldenen Bücherplaneten. Während sich die Kinder von der 3. bis zur

6. Klasse in der Turnhalle einen gemütlichen Schlafplatz einrichteten, zogen sich die kleineren Kinder mit ihren Lehrerinnen in die vertrauten Klassenzimmer zurück. Noch ein letztes Mal wurde vorgelesen und die Kinder durften sich das Ende ihrer Geschichte anhören. Danach fanden verschiedene Aktivitäten zum Thema lesen innerhalb der einzelnen Klassen statt. Ab zirka 21.30 Uhr verdunkelten sich langsam die ersten Zimmer, und die Kinder träumten weiter von ihren Erlebnissen auf dem goldenen Bücherplaneten.

Am nächsten Morgen stärkten sich alle Beteiligten mit einem leckeren Frühstück und bereiteten sich auf das grosse Finale – die Ausstellung und die Abschlusspräsentation – vor. Voller Eifer und Stolz erklärten die Kinder ihren Eltern die verschiedenen Workshops.

Die Schuleinheit Goldingen blickt auf eine lehrreiche und abenteuerliche Woche auf dem goldenen Bücherplaneten zurück. Ein Dankeschön gebührt den Lehrerinnen des Teams Goldingen, die diese Woche für die Kinder zu einem unvergesslichen Erlebnis werden liessen.

## Tag der offenen Tür an der Musikschule Eschenbach

**Der Tag der offenen Tür vom 30. April 2016 war ein voller Erfolg. Eine erfreulich grosse Kinderschar in Begleitung ihrer Eltern und vereinzelt auch Erwachsene nahmen die Gelegenheit wahr, sich durch die Fachlehrpersonen der Musikschule kompetent über das vielfältige Bildungsangebot der Musikschule Eschenbach informieren zu lassen.**

Dazu präsentierten sich das Akkordeonensemble und die beiden Kinderchöre StimmFitBambini und StimmFitSingers mit Kurzkonzerten, welche beim zahlreichen Publikum sehr guten Anklang fanden.

## Neu an der Musikschule Eschenbach

# Eltern-Kind-Singen

Kinder und ihre Eltern lernen gemeinsam Lieder und Verse, erzählen und erleben Geschichten, studieren Bewegungsspiele ein und musizieren auf elementaren Musikinstrumenten – eine sinnliche und lustvoll geführte Abenteuerreise mit und durch Musik.

### Eltern-Kind-Singen

Für Kleinkinder von 1,5 bis 4 Jahren in Begleitung einer Bezugsperson

Kursbeginn: Freitag, 26.08.2016  
14.00 bis 14.45 Uhr,  
wöchentlich

Kursort: Spiegelsaal Schulhaus  
Dorf in Eschenbach

Kursdauer: Abo à 10 Lektionen  
Kosten: 10er Abonnement  
CHF 150

### Musik & Bewegung

Für Kinder von 3,5 bis 5 Jahren in Begleitung einer Bezugsperson

Kursbeginn: Freitag, 26.08.2016  
15.00 bis 15.45 Uhr  
wöchentlich

Kursort: Spiegelsaal Schulhaus  
Dorf in Eschenbach

Kursdauer: Abo à 10 Lektionen  
Kosten: 10er Abonnement  
CHF 150

Kursdurchführung ab 6 Eltern/  
Kind-Paaren. Keine Vorkenntnisse  
notwendig.

### Information und Anmeldung

Telefon: 055 286 44 50  
[www.eschenbach.ch](http://www.eschenbach.ch) > Schule > Musikschule > Grundausbildung und Kurse



QR-Code scannen und anmelden, so einfach geht das!



Tag der offenen Tür an der Musikschule

#### Anzeige

**IMMOBILIEN –  
UNSERE FREUDE –  
IHR ERFOLG**

**VERKAUF | BEWERTUNG | VERWALTUNGEN**  
Telefon 055 212 37 37 | [www.rieben-partner.ch](http://www.rieben-partner.ch)

**IMMOBILIEN AG**  
**RIEBEN PARTNER**  
RAPPERSWIL-JONA ESCHENBACH

# Bergsturz und Hungersnot im Goldingertal vor 200 Jahren

Für die Bewohner des Goldingertals war der 3. Juli 1816 ein Schreckenstag. Morgens früh um zirka vier Uhr kam auf der Alp Atzmännig der Berghang auf einer Breite von etwa 150 Metern ins Rutschen und eine gewaltige Masse von Nagelfluhblöcken, Erde und Geröll glitt bis zur Talsohle hinunter, zermalmte drei Bauerngehöfte des Weilers Cholrüti und riss zehn Menschen in den Tod.

Anhaltende gewittrige Niederschläge haben den Fels- und Erdschlipf ausgelöst. Das Jahr 1816 wird auch «Jahr ohne Sommer» genannt. Wetteraufzeichnungen der Stadt St. Gallen zählen in diesem Jahr viel mehr Tage mit Regen, Hagel und Schnee als Tage mit blauem Himmel. Im Goldingertal und in der ganzen Ostschweiz ging der grösste Teil des Getreide- und Kartoffelanbaus zugrunde. Das war die Ursache der sogenannten «Hungerjahre».

Zahlreiche Katastrophenberichte aus diesen Jahren zeichnen folgendes Bild:

Arme Kinder und Erwachsene sammeln auf dem Feld Pflanzen wie Löwenzahn, Nesseln, Sauerampfer und Habermarch, wühlen in Abfallhaufen nach Kartoffel- und Rübenschaln, betteln beim Metzger um Abfälle wie Gedärme und weiche Hautteile, backen Brot aus Grünsch, Baumrinde und Heublumen und kochen Hunde- und Rattenfleisch.

Der Historiker Dr. Alois Stadler berichtet über die Ursachen und Auswirkungen dieser Naturkatastrophen im Goldingertal vor 200 Jahren. Er wirft einen Blick zurück auf die damalige Lebenssituation, die sich von der heutigen grundlegend unterscheidet. Der Bergsturz in der Cholrüti steht im Mittelpunkt seiner Ausführungen. Der Autor

stellt ihn in den Zusammenhang mit früheren und späteren Bergstürzen und Erdschlipfen im Goldingertal, die er mit zahlreichen Berichten und Bildern dokumentiert.

Dass die Bevölkerung damals in grosser Armut lebte und zudem noch von Missernten und Hungersnot heimgesucht wurde, macht heute in besonderem Masse betroffen. Die Geschichte des Bergsturzes, der Erdschlipfe und der Hungersnot im Goldingertal ist deshalb eine «Gedenkschrift». Sie erinnert an vergangene herbe Schicksale in der Gegend des Atzmännig, wo sich heute Tag für Tag Erlebnishungrige im Freizeitpark vergnügen. Aber sie stellt auch die Frage, welche Katastrophen uns heute und morgen treffen könnten.

(Die Texte zu Bergsturz und Hungersnot stammen aus der Gedenkschrift, siehe Infobox nebenan.)

Bergsturz Atzmännig, Bild von Daniel Wilhelm Hartmann. Staatsarchiv St.Gallen.



## Gedenkschrift erwerben:

Die Gedenkschrift «Bergsturz und Hungersnot im Goldingertal vor 200 Jahren» kann gegen CHF 10.-- am Gedenk Anlass im Atzmännig am 3. Juli 2016 bezogen (siehe Flyer) oder bei der Gemeinde Eschenbach, am Empfang, gekauft werden.

## Bestellungen

Bestellungen bei  
Erni Druck + Media AG,  
8722 Kaltbrunn,  
Tel. 055 293 34 34,  
info@ernidruck.ch  
(CHF 10.- + Versandkosten)

Weitere Bezugsmöglichkeiten unter  
[www.goldingertal.ch](http://www.goldingertal.ch)



## Detailprogramm

10–11 Uhr

### Gedenkgottesdienst

Im Freien beim Seilpark (bei schlechter Witterung im Saal, Restaurant Talstation)

11–11.30 Uhr

**Rundgang mit Liedern – «Wie die Freud hat auch das Leid sein End»**  
verschiedene Schauplätze im Freien

ab 11 Uhr

### Ausstellung zu «1816 – das Jahr ohne Sommer»

Saal, Restaurant Talstation

### Familien Erlebnis- und Informationsparcours mit Wettbewerb

Schutt-Wald/Brustenegg

11.30–12 Uhr

### Historiker Alois Stadler: «Der Tag des Felssturzes»

Saal, Restaurant Talstation

12–14 Uhr

### geführte geologische Wanderung durch das Felssturzsgebiet

(von der Bergstation nach Atzmännig Schutt, Bergfahrt mit der Sesselbahn)  
Treffpunkt vor dem Restaurant Talstation

13–13.30 Uhr

### Rundgang mit Liedern – «Wie die Freud hat auch das Leid sein End»

verschiedene Schauplätze im Freien

13–16 Uhr

### Abseilen im Felssturzsgebiet für Kinder

Schutt-Wald/Brustenegg

14.30–16.30 Uhr

### geführte geologische Wanderung durch das Felssturzsgebiet

(von der Bergstation nach Atzmännig Schutt, Bergfahrt mit der Sesselbahn)  
Treffpunkt vor dem Restaurant Talstation

Der «Tag des Felssturzes» findet im Atzmännig, Schutt (Eschenbach, Goldingen SG) am Ort des Geschehens statt. Die Angebote zum Gedenkanlass sind kostenlos (Ausnahme Bergfahrt mit der Seeselbahn für die geführte Wanderung).

DAS JAHR OHNE SOMMER

# 1816

Sonntag, 3. Juli 2016, 10.00 – 17.00 Uhr  
Atzmännig, Schutt SG

## «Tag des Felssturzes»

10.00: Gedenkgottesdienst

11.00 und 13.30 Uhr: Rundgang mit Liedern «Wie die Freud hat auch das Leid sein End»

11.30: Historiker Alois Stadler: «Der Tag des Felssturzes»

12.00 und 14.30 Uhr: geführte geologische Wanderung durch das Felssturzsgebiet

Rahmenprogramm:

- Abseilen im Felssturzsgebiet für Kinder
- Familien Erlebnis- und Informationsparcours
- Ausstellung «1816 – das Jahr ohne Sommer»

Weitere Informationen zum Tag des Felssturzes erhalten Sie unter: [www.atzmaennig.ch](http://www.atzmaennig.ch) | [www.goldingertal.ch](http://www.goldingertal.ch) | [www.eschenbach.ch](http://www.eschenbach.ch)

Keine Anmeldung erforderlich.

Weitere Informationen zum Gesamtprojekt «1816 – das Jahr ohne Sommer»: [www.zueroberland-1816.ch](http://www.zueroberland-1816.ch)



### Anzeige

**Silvia Tobler**  
**Malergeschäft**

**076 547 21 68**  
**055 284 19 75**  
**www.maler.ch**  
**maler@maler.ch**

Malergeschäft Tobler GmbH  
Rickenstrasse 19  
8725 Gebertingen

Ob Neubauten, Umbauten oder Renovationen ganz egal ob Gross- oder Kleinprojekte – wir sind Ihr Partner für sämtliche Malerarbeiten für Innen und Aussen.

Lernen Sie uns kennen und kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Angebot.

Wir beraten Sie gerne!  
Ihre Silvia Tobler

Anzeige

Ausgeschlafen in den Tag...



... mit einer Embru Matratze!

### ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo: 13.30 – 17 Uhr  
 Di, Mi und Fr: 09 – 12 / 13.30 – 17 Uhr  
 Do: 09 – 12 / 13.30 – 19 Uhr  
 Sa: 09 – 16 Uhr

**Embru-Werke AG**  
 Bettenfachgeschäft  
 Rapperswilerstrasse 33  
 CH-8630 Rüti ZH

T +41 55 251 15 15  
 F +41 55 251 19 49  
 bfg@embru.ch  
 www.embru.ch

**embru**  
 möbel ein leben lang

Anzeige

100 JAHRE  
 PONTONIERE  
 SCHMERIKON



**SCHWEIZER  
 MEISTERSCHAFT  
 1.-3. JULI 2016**

Wettkämpfe Samstag 7–20 Uhr + Sonntag 7–15 Uhr  
 Unterhaltung Samstag ISARTALER HEXEN !!!  
 Unterhaltung Sonntag GOLDBERG MUSIKANTEN + MG SCHMERIKON  
 Vielseitige Verpflegungsmöglichkeiten — SUPER Festplatz!

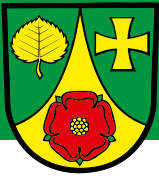


[www.pontonierschmerikon.ch](http://www.pontonierschmerikon.ch)

**EINTRITT FREI!**



**ISARTALER  
 HEXEN**



# Rechtsgültigkeit eines referendumspflichtigen Erlasses

(Art. 28 ff. RIG und Art. 6 GG)

Nachdem innert der Referendumsfrist vom 21. März 2016 bis 29. April 2016 keine Ur-nenabstimmung verlangt worden ist, hat die vom Gemeinderat Eschenbach am 23. Februar 2016 beschlossene

## **Aufhebung der Verordnung vom 2. Oktober 1956 über die Kies- und Sandgruben und die Steinbrüche in der Gemeinde Eschenbach**

am 30. April 2016 Rechtsgültigkeit erlangt.

8733 Eschenbach, 10. Juni 2016  
Der Gemeinderat

### Todesmeldungen



**Schmuki, Karl Max**, Godingen, geboren am 28. Januar 1928, gestorben am 29. Mai 2016



### IMPRESSUM Eschenbach aktuell



4. Jahrgang · 10. Juni 2016

**Herausgeberin**  
Gemeinde Eschenbach SG

**Auflage**  
ca. 4200 Exemplare

**Redaktion**  
Gemeinderatskanzlei  
Redaktion «Eschenbach aktuell»  
Rosa Sciacca Gübeli, 055 286 15 52  
Rickenstrasse 12  
8733 Eschenbach

**Inserate und Beilagen**  
redaktion@eschenbach.ch  
Nicole Steiner, 055 286 15 52

**Druck**  
Rüegg Druck GmbH, Eschenbach

**Nächstes Heft / Annahmeschluss\***  
Nr. 9/2016: 08.07.2016 (\*2706.)

**Weitere Informationen**  
www.eschenbach.ch › Kommunikation

**Titelbild**  
www.gottardo2016.ch



Bild aufgenommen von Roman Gubler



## Anzeige

- Anerkannte Med. Massage (auch Wellness Massage)
- Bindegewebsmassage (Harmonisierung von Schmerzen)
- Fusspflege von A-Z (Entfernung von Hühneraugen und Hornhaut)
- Kosmetik mit Microdermabrasion
- Gesund und natürlich Abnehmen mit dem Nuz de la India
- Spezielle Gesichts & Kopfmassage – Mukabhyanga (ayurvedische)
- Psychotherapie und Psychologische Lebensberatung
- Reiki Behandlung und Reiki Ausbildung.

Buchen Sie direkt über unsere Webseite einen Termin, [www.harmoniepraxis.ch](http://www.harmoniepraxis.ch) oder telefonisch unter 079 776 65 31

Harmoniepraxis  
Lettenstrasse 3  
8732 Neuhaus SG



Bild aufgenommen von Roman Gubler

**Buchtip**

von Erika Bärlocher



Ein Herrenhaus. Eine mächtige Familie. Ein dunkles Geheimnis...

Augsburg, 1913. Die junge Marie tritt eine Anstellung als Küchenmagd in der imposanten Tuchvilla an, dem Wohnsitz der Industriellenfamilie Melzer. Während das Mädchen aus dem Waisenhaus seinen Platz unter den Dienstboten sucht, sehnt die Herrschaft die winterliche Ballsaison herbei, in der Katharina, die hübsche, jüngste Tochter der Melzers, in die Gesellschaft eingeführt wird. Nur Paul, der Erbe der Familie, hält sich dem Trubel fern und zieht sein Münchner Studentenleben vor – bis er Marie begegnet...

Anne Jacobs veröffentlichte unter anderem Namen bereits erfolgreich historische Romane und exotische Sagas. Mit «Die Tuchvilla» erfüllt sie sich einen lange gehegten Wunsch und gestaltet ein Familienschicksal vor dem spannenden Hintergrund der jüngeren deutschen Geschichte.

Kommen Sie in unserer Bibliothek vorbei und leihen Sie sich dieses Buch aus! Sie finden bei uns über 9'000 Medien und viele weitere auch digital unter [www.dibiost.ch](http://www.dibiost.ch).

**Gemeindebibliothek Eschenbach  
Rapperswilerstr. 12, Eschenbach  
Montag 18–20 Uhr | Mittwoch 14–17 Uhr | Samstag, 9–12 Uhr**

(während der Schulferien jeweils samstags geöffnet)

**Atzmännig-Markt  
Sa/So 11./12. Juni**

Produkte aus Goldingertal Eschenbach  
Talstation Atzmännig, bei guter Witterung



ST.GALLENKAPPEL  
MUSIKGESELLSCHAFT

**UNTERDORF  
STÄNDLI**

| MG ST.GALLENKAPPEL | MV ERNETSCHWIL |

**24. JUNI 16**

| SPIELPLATZ UNTERDORF ST.GALLENKAPPEL | 20:00 UHR - 21:30 UHR |  
| FINDET NUR BEI GUTER WITTERUNG STATT |

**Floh- u. Antikmarkt!**  
 Schüler bis 12 Jahre gratis!  
**EINLADUNG**  
**Schulhausareal, 8727 Walde/SG**  
**Samstag, 25. Juni 2016**  
**9:00 - 16:00 Uhr**  
 Nur bei guter Witterung!...Verschiebedatum: 2. Juli  
 ...weitere Infos: [www.wohnlabor.org](http://www.wohnlabor.org)  
 Anmeldung bis 18. Juni per ☎ 055 280 43 63

**Public Viewing in unserem EM Zelt!**  
 Alle Spiele ab 18:00 Uhr live auf  
 Grossleinwand beim Clubhaus




Geniesse dein Feierabend  
 in unserem EM-Zelt bei  
 gemütlichem Fussball-Ambiente.  
 Gerne kannst du auf Anfrage auch  
 Plätze reservieren lassen.  
 Res. bei Claudio Roth 079/672 02 59 oder  
[hoebi.roth@gmail.com](mailto:hoebi.roth@gmail.com)

Der FC Eschenbach freut sich auf deinen Be-  
 such

**Eidg. Schwingfest**  
 live auf Grossleinwand  
 27. und 28. Aug. 2016

Festwirtschaft mit Grill

Samstag ab 10:00 Uhr  
 Sonntag ab 7:30 Uhr

Eintritt frei


Feuerwehrdepot Eschenbach



seit 1914  
 Feuerwehrverein  
 Eschenbach




**Sportplausch** TURNVEREIN goldingen  
**der Frauenriege und**  
**FG Goldingen**



Datum: Mittwoch, 6. Juli 2016  
 Treffpunkt: 19.00 Uhr in Egligen  
 (Buskehrplatz) / gemeinsame  
 Fahrt zum PP Fälmis oberhalbWald  
 Kosten: eigene Konsumation  
 Durchführung: bei jeder Witterung, keine Anmeldung nötig  
 Auskunft: Ursi Hüppi, 055 284 12 80 o. 079 395 89  
 24

Wir freuen uns auf viele frohe Wanderinnen  
 und einige gemütliche Stunden.

Frauenriege Goldingen



**Die Setzzeit hat begonnen**  
**April - Juli**




Bitte nehmt eure Hunde an die Leine im Wald und  
 auf der Wiese und übernehmt Verantwortung für die  
 Natur und das Wild.

**Eschenbach**  
**TöffliRennen**  
**Samstag 13. August 2016**  
 Verschiebungsdatum: Samstag 20. August 2016

**10 Stunden Rennen**  
**Start: 9.30 Uhr**

Eintritt frei  
 Festwirtschaft & Racing Bar  
 Freitag Abend Festwirtschaft ab 16.00 Uhr offen

Abendunterhaltung ab 20 Uhr  
 Freitag: STELLÖRCELER  
 Samstag: TWERALPSPITZ

Anmeldung unter  
[www.mfc-eschenbach.ch](http://www.mfc-eschenbach.ch)



ST. GALLENKAPPEL  
MUSIKGESELLSCHAFT



# FIROBIGMUSIG

| MG ST. GALLENKAPPEL | MÄNNERCHOR

## 01. JULI 16

| ST. GALLENKAPPEL, RESTAURANT KRONE 19:30 UHR - 21:30 UHR  
| FINDET NUR BEI GUTER WITTERUNG STATT



## 47. GENERALVERSAMMLUNG FC ESCHENBACH

Mittwoch, 29. Juni 2016  
Rest. Kreuz in Eschenbach  
Beginn: 20.00 Uhr

Für Aktivmitglieder, Senioren 30+ und 40+,  
Jun. A und Damen obligatorisch

### Hintergoldinger-Ständli 24.06.2016

Am Fr. 24.06. findet s'traditionelle Ständli i dä Bäusebeiz (Altes Oberholzer-Magazin) in Hintergoldingen statt. Ab 20:00 Uhr spielt dä Musikverein Goldingen. Nacher unterhaltet eui d'Alphorngruppe Breitenegg, d'Blaskapelle Turicum im böhmisch-mährische Stil und s'ehemalige Breitenegg Quintett mit es paar Oberk-rainer-Melodie!

Ebefalls chönd ihr üseri Festwirtschaft und Bar so richtig strapaziere! Sit dä Frühlingswies'n sind mir üs gewöhnt en hufe Bier umezträge! :-)

[www.mv-goldingen.ch](http://www.mv-goldingen.ch)




### Gospel trifft auf Geschichte

Dieses Jahr präsentieren wir Ihnen ein mitreissendes Konzert, bei welchem Sie garantiert nicht ruhig sitzenbleiben können. Viel zu sehr schwingen die Töne und Klänge und laden mit Rhythmus und Dynamik zum Mitschwingen ein.

Freitag, 10. Juni 2016	20.00 Uhr	Eschenbach SG Generationenhaus
Sonntag, 12. Juni 2016	20.00 Uhr	Siebenen Evang. Kirche
Freitag, 17. Juni 2016	20.00 Uhr	Jona SG Evang. Kirchenzentrum
Sonntag, 19. Juni 2016	17.00 Uhr	Uznach Evang. Kirche

Wir freuen uns auf klatschende Hände und begeisterte Besucher!

Ten Sing Uznach



Eintritt frei - Kollekte

## MUVAKI – Turnen Eschenbach

**Wann:** September bis Februar  
**Anmelden bis 30. Juni**  
Gruppe 1: Samstags 8.30 - 9.15 Uhr  
Gruppe 2: Samstags 9.20 - 10.05 Uhr

**Wo:** in der Turnhalle Kirchacker.

**Leitung:** Corinne Rüegg / Denise Krieg

**Kosten:** ca. Fr. 70.00- Fr. 90.00 pro Kind und Semester, je nach Anzahl Turnstunden.

**Anmeldung/weitere Infos:**  
Corinne Rüegg | Bildstöcklistr.3 | 8733 Eschenbach |  
Tel. 079/249 06 08 Mail: [corinne.bietenhader@unitone.ch](mailto:corinne.bietenhader@unitone.ch) | [www.fg-eschenbach](http://www.fg-eschenbach)



### Einladung zum Abschlussfest der Wald- und Hüsli-Spielgruppe



**Datum:** **Mittwochmorgen, 22. Juni 2016**  
Verschiebedatum bei schlechtem Wetter:  
MI, 29. Juni 2016 oder MI, 6. Juli 2016

**Zeit:** ab **8.30** bis ca. **11.00** Uhr  
**Treffpunkt:** Waldspielgruppe St. Gallenkappel  
**Mitnehmen:** Etwas zum Grillieren (Wurst, Käse,...),  
Getränke, ev. Sitzdecke, Mückenspray

Auskunft bei unsicherem Wetter, DI (Vorabend) ab 19.00 Uhr:

- Romy 077 404 83 25
- Corinne 079 690 02 84
- Michèle 079 683 04 51
- Nicole 079 730 59 79

Mit herzlichen Grüßen & bis bald Spielgruppen-Team

## 10. Juni bis 8. Juli 2016

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
10.06.	08:30	Schnuppertage	Gibelhof, Goldingen	Bauernhofspielgruppe Gibelchnöpf
10.6.	20:00	Ständli	Kirchacker, Eschenbach	MG Helvetia Eschenbach
11.–12.6.	10:30	Atzmännig-Markt	Atzmännig, Talstation	Verein Goldingertal Eschenbach
14.6.	18:30	Konzert Violoncelloklasse Andrea Stahlberger	Spiegelsaal, Schulhaus Dorf, Eschenbach	Musikschule Eschenbach
15.6.		Schiff Ahoi! Wir sind reif für die Insel	Schiffahrt, Rapperswil	Interkultureller Frauentreff
17.–18.6.	19:00	Nothelferkurs	Werkdienstgebäude, Eschenbach	Samariterverein Eschenbach u.U.
23.6.	18:30	2. Obligatorische Bundesübung	Schiessanlage Cholloch	SV Walde–St. Gallenkappel
24.6.	20:00	Hintergoldingerständli	Bäsebeiz (Altes Oberholzer–Magazin)	Musikverein Goldingen
24.6.	20:00	Unterdorfständli	Spielplatz Volg	Musig Chappelle
24.6.	20:00	Ständli	Schulhaus Breiten, Eschenbach	MG Helvetia Eschenbach
26.6.	08:15	Exkursion	Treffpunkt Talstation Iltios-Bahn	Ornithologischer Verein Eschenbach
27.6.	20:00	Monatsübung	Atzmännig, Talstation	Samariterverein Eschenbach u.U.
29.6.	12:15	Generationenzmittag	Generationenhaus, Eschenbach	Evang. Kirchgemeinde Uznach und Umgebung
30.6.	19:30	Konzert Klarinetten- und Saxofonklasse Jürg Fehr	Mehrzweckgebäude, St. Gallen- kappel	Musikschule Eschenbach
1.7.		Senioren-Mittagstisch	Restaurant Rössli, St. Gallenkappel, Tel.055 284 14 44	Cornelia Furrer Müller
1.7.	19:30	Firobigmusig	Restaurant Krone, St. Gallenkappel	Männerchor & Musig Chappelle
3.7.	10:00	1816 – das Jahr ohne Sommer I Felssturz im Atzmännig	Atzmännig	KuKo   Verein Goldingertal Eschenbach I und weitere
4.7.	19:00	Konzert Violinklasse und Strei- cherensemble Angelika Caspar	Spiegelsaal Schulhaus Dorf, Eschenbach	Musikschule Eschenbach
5.7.	12:00	Senioren-Mittagstisch	Gasthaus zum Rössli, Goldingen	Pro Senectute
5.7.	14:30	Muki-Treffen Goldingen	Mehrzweckraum Schulhaus	MuKi-Frauen
6.7.		Sportplausch der Frauenriege und FG Goldingen	Wanderung vom PP Fälmis zur Alp Scheidegg	Frauenriege Goldingen

### Anzeige

# wir finden was Sie suchen

verkauf · vermietung · verwaltung

telefon 055 210 88 22

www.vierwaende.ch



vierwände

immobilien & mehr